

EasySep™ Red Blood Cell Lysis Buffer, 10X Concentrate

Red blood cell lysis buffer

REF 100-0749 20 mL

Document #10000017274 | Version 02



Scientists Helping Scientists™ | WWW.STEMCELL.COM

TOLL FREE PHONE 1 800 667 0322 • PHONE +1 604 877 0713

INFO@STEMCELL.COM • TECHSUPPORT@STEMCELL.COM

FOR GLOBAL CONTACT DETAILS VISIT OUR WEBSITE

ENGLISH

Intended Use

EasySep™ Red Blood Cell (RBC) Lysis Buffer, 10X Concentrate is intended to be used with EasySep™ IVD cell isolation kits for the lysis of red blood cells prior to the enrichment of targeted cells for downstream in vitro diagnostic assays.

Product Description

EasySep™ RBC Lysis Buffer, 10X Concentrate is developed to allow osmotic lysis of red blood cells while providing a physiologically relevant pH optimized to maintain cell survival. It also has osmolality similar to the natural environment of the cells to maintain balanced osmotic pressure. It is typically used manually with EasySep™ cell isolation kits.

Properties

Storage: Store at 15 - 25°C.

Shelf Life: EasySep™ RBC Lysis Buffer, 10X Concentrate is stable until the expiry date (use-by date) on the label.

NOTE: EasySep™ RBC Lysis Buffer (1X) can be stored at 2 - 8°C for up to 3 months. Do not exceed the expiry date (use-by date) of the original 10X buffer.

Warnings and Precautions

1. FOR IN VITRO DIAGNOSTIC USE.
2. Refer to the Product Information Sheet (PIS) of the EasySep™ cell isolation kit for the list of materials required and detailed instructions on the use of this product with the kit for the enrichment of targeted cells.
3. This product should be handled by trained personnel observing good laboratory practices. Once this product is added to human cells, treat the suspension as potentially biohazardous. Handling and disposal of wastes should observe all local, state, or national regulations.
4. Insufficient lysis or excess lysis buffer can interfere with the EasySep™ cell isolation kit's performance.
5. Ensure that bottle is capped properly during storage. Proper handling and storage of this product is essential. Shelf life and performance may be adversely affected when stored outside of the recommended storage conditions.
6. Do not use the product if packaging container's integrity has been compromised upon arrival or if there are any signs of contamination, cloudy appearance, drying, leaks or any other evidence of deterioration. Unused product may be disposed of according to standard laboratory procedures for non-hazardous liquids.
7. Do not use the product beyond the use-by date indicated on its label.
8. Do not refrigerate or freeze EasySep™ RBC Lysis Buffer, 10X Concentrate.
9. Important information regarding the safe handling, transport, and disposal of this product is contained in the Safety Data Sheet (SDS).
NOTE: SDS of this product is available at www.stemcell.com.



STEMCELL Technologies Canada Inc. | 1618 Station Street, Vancouver, BC | V6A 1B6 | Canada | www.stemcell.com

For Technical Assistance

Tel: +1.604.877.0713
European toll-free number: 00800 7836 2355
North American toll-free number: +1.800.667.0322
email: techsupport@stemcell.com



MDSS GmbH
Schiffgraben 41 30175 Hannover • Germany

MDSS CH GmbH
Laurenzenvorstadt 61 5000 Aarau • Switzerland



Document #10000017274
Version 02

Issue Date 2024-12

Directions for Use

PREPARATION OF EASYSEPT™ RBC LYSIS BUFFER (1X)

This buffer is supplied as a 10X concentrate. EasySep™ RBC Lysis Buffer (1X) should be prepared at least 1 hour before use.

1. Prepare EasySep™ RBC Lysis Buffer (1X) by adding 1 part EasySep™ RBC Lysis Buffer, 10X Concentrate to 9 parts distilled or Type 1 water.
2. Mix gently and completely before use.

NOTE: If not used immediately, store EasySep™ RBC Lysis Buffer (1X) at 2 - 8°C for up to 3 months. Do not freeze.

*Type I water refers to ultrapure water suitable for use in analytical procedures. It is defined by the American Society for Testing and Materials (ASTM) as having a resistivity of $> 18 \text{ M}\Omega\text{-cm}$, a conductivity of $< 0.056 \mu\text{S/cm}$ and $< 50 \text{ ppb}$ of total organic carbons (TOC).

LYSIS OF RBCs

Specimen: Bone Marrow

1. Prepare the sample within the volume range of 0.5 - 4.5 mL and add sample to required tube. If the volume is $> 4.5 \text{ mL}$, split the sample between two 14 mL round-bottom tubes (e.g. Catalog #38008).
2. Add an equal volume of EasySep™ RBC Lysis Buffer (1X) to the sample. For example, if the sample volume is 2 mL, add 2 mL of EasySep™ RBC Lysis Buffer (1X) to the sample. Mix Well.
3. Proceed immediately to cell labeling and separation. Add reagents according to the relevant EasySep™ cell isolation kit PIS.

Technical Assistance

This PIS is also available in various national languages in electronic format on STEMCELL's website and can be provided in paper copy upon request.

For technical support, contact techsupport@stemcell.com or call toll-free either +1.604.877.0713 (Canada), +1.800.667.0322 (North America), or 00800 7836 2355 (Europe). For more information, visit www.stemcell.com.

Any serious incident that has occurred in relation to the device shall be reported to the manufacturer and the competent authority of the member state in which the user is established.

Deletions, additions, or changes are indicated by the change bar in the margin.



STEMCELL Technologies Canada Inc. | 1618 Station Street, Vancouver, BC | V6A 1B6 | Canada | www.stemcell.com

For Technical Assistance

Tel: +1.604.877.0713
European toll-free number: 00800 7836 2355
North American toll-free number: +1.800.667.0322
email: techsupport@stemcell.com



MDSS GmbH
Schiffgraben 41 30175 Hannover • Germany

MDSS CH GmbH
Laurenzenvorstadt 61 5000 Aarau • Switzerland



Document #10000017274
Version 02

Issue Date 2024-12

 Catalog or reference number	 Batch code	 Use-by date: YYYY-MM-DD
 Caution, consult accompanying documents	 In Vitro Diagnostic Medical Device	 For storage within temperature limits
 Consult Instruction for Use or electronic Instruction for Use	 Do not use if packaging is damaged	 Unique device identifier
 CE Mark	 Manufacturer	 Authorized EC representative in the European Community  Authorized representative in Switzerland

Copyright © 2024 by STEMCELL Technologies Inc. All rights reserved including graphics and images. STEMCELL Technologies & Design, STEMCELL Shield Design, Scientists Helping Scientists, and EasySep are trademarks of STEMCELL Technologies Canada Inc. All other trademarks are the property of their respective holders. While STEMCELL has made all reasonable efforts to ensure that the information provided by STEMCELL and its suppliers is correct, it makes no warranties or representations as to the accuracy or completeness of such information.



STEMCELL Technologies Canada Inc. | 1618 Station Street, Vancouver, BC | V6A 1B6 | Canada | www.stemcell.com

For Technical Assistance

Tel: +1.604.877.0713
European toll-free number: 00800 7836 2355
North American toll-free number: +1.800.667.0322
email: techsupport@stemcell.com



MDSS GmbH
Schiffgraben 41 30175 Hannover • Germany

MDSS CH GmbH
Laurenzenvorstadt 61 5000 Aarau • Switzerland



Document #10000017274
Version 02

Issue Date 2024-12

EasySep™ Red Blood Cell Lysis Buffer, 10X Concentrate

Tampon de lyse des globules rouges

REF 100-0749 20 mL

Document #10000017274 | Version 02



Scientists Helping Scientists™ | WWW.STEMCELL.COM

TOLL FREE PHONE 1 800 667 0322 • PHONE +1 604 877 0713

INFO@STEMCELL.COM • TECHSUPPORT@STEMCELL.COM

FOR GLOBAL CONTACT DETAILS VISIT OUR WEBSITE

FRANÇAIS

Usage Prévu

EasySep™ Red Blood Cell (RBC) Lysis Buffer, 10X Concentrate est destiné à être utilisé avec les kits d'isolement de cellules EasySep™, IVD pour la lyse des globules rouges avant l'enrichissement des cellules ciblées pour les tests de diagnostic in vitro en aval.

Description du Produit

EasySep™ RBC Lysis Buffer, 10X Concentrate est développé pour permettre la lyse osmotique des globules rouges tout en fournissant un pH physiologiquement pertinent et optimisé pour maintenir la survie des cellules. Il présente également une osmolalité similaire à celle de l'environnement naturel des cellules pour maintenir une pression osmotique équilibrée. Il est typiquement utilisé manuellement avec les kits d'isolement de cellules EasySep™.

Propriétés

Conservation: Conserver à une température comprise entre 15 et 25°C.

Durée de Conservation: EasySep™ RBC Lysis Buffer, 10X Concentrate est stable jusqu'à la date d'expiration (*use-by date*) figurant sur l'étiquette.

REMARQUE: EasySep™ RBC Lysis Buffer (1X) peut être conservé à une température comprise entre 2 et 8°C pendant une durée maximale de 3 mois. Ne pas dépasser la date d'expiration (*use-by date*) du tampon 10X original.

Mises en Garde et Précautions

1. DESTINÉ À UN USAGE DIAGNOSTIQUE IN VITRO.
2. Consultez la fiche d'information produit (*Product Information Sheet; PIS*) du kit d'isolement de cellules EasySep™ pour obtenir la liste du matériel nécessaire et des instructions détaillées sur l'utilisation de ce produit avec le kit d'enrichissement des cellules ciblées.
3. Seul le personnel formé qui observe de bonnes pratiques de laboratoire devrait manipuler ce produit. Une fois ce produit ajouté à des cellules humaines, traiter la suspension comme une matière biologique potentiellement dangereuse. La manipulation et l'élimination des déchets doivent respecter tous les règlements municipaux, régionaux ou nationaux.
4. Une quantité excessive ou insuffisante de tampon de lyse peut nuire au rendement du kit de séparation de cellules EasySep™.
5. Veillez à ce que le flacon soit correctement bouché pendant le stockage. Une manipulation et un stockage appropriés de ce produit sont essentiels. La durée de conservation et le rendement peuvent être affectés si le produit est stocké en dehors des conditions de stockage recommandées.
6. Ne pas utiliser le produit si l'intégrité de l'emballage a été compromise à l'arrivée ou s'il présente des signes de contamination, d'apparence trouble, de séchage, de fuites ou tout autre signe de détérioration. Le produit inutilisé peut être éliminé conformément aux procédures de laboratoire habituelles concernant les liquides non dangereux.
7. Ne pas utiliser ce produit après la date d'expiration indiquée sur l'étiquette.
8. Ne pas réfrigérer ni congeler EasySep™ RBC Lysis Buffer, 10X Concentrate.
9. Des renseignements importants concernant la manipulation, le transport et l'élimination en toute sécurité de ce produit sont contenus dans la fiche de données de sécurité (*Safety Data Sheet; SDS*).

REMARQUE: La SDS de ce produit peut être consultée à l'adresse www.stemcell.com.



STEMCELL Technologies Canada Inc. | 1618 Station Street, Vancouver, BC | V6A 1B6 | Canada | www.stemcell.com

For Technical Assistance

Tel: +1.604.877.0713
European toll-free number: 00800 7836 2355
North American toll-free number: +1.800.667.0322
email: techsupport@stemcell.com



MDSS GmbH
Schiffgraben 41 30175 Hannover • Germany

MDSS CH GmbH
Laurenzenvorstadt 61 5000 Aarau • Switzerland



Document #10000017274
Version 02

Issue Date 2024-12

Mode d'Emploi

PRÉPARATION DE EASYSEPT™ RBC LYSIS BUFFER (1X)

Ce tampon est fourni en concentré 10X. EasySep™ RBC Lysis Buffer (1X) devrait être préparé au moins une heure avant son utilisation.

1. Préparer EasySep™ RBC Lysis Buffer (1X) en ajoutant 1 partie de EasySep™ RBC Lysis Buffer, 10X Concentrate à 9 parties d'eau distillée ou de type 1.
2. Mélanger doucement et complètement avant utilisation.

REMARQUE: S'il n'est pas utilisé immédiatement, conserver EasySep™ RBC Lysis Buffer (1X) à une température comprise entre 2 et 8°C pendant une durée maximale de 3 mois. Ne pas congeler.

*L'eau de type I est une eau ultra-pure qui peut être utilisée dans les procédures analytiques. Elle est définie par l'American Society for Testing and Materials (ASTM) comme ayant une résistivité > 18 MΩ-cm, une conductivité < 0,056 µS/cm et < 50 ppb de carbones organiques totaux (COT).

LYSE DES GLOBULES ROUGES

Spécimen: Moelle osseuse

1. Préparer l'échantillon dans la fourchette de volume de 0,5 à 4,5 mL et ajouter l'échantillon au tube à essai prescrit. Si le volume est > 4,5 mL, diviser l'échantillon entre deux tubes à fond rond de 14 mL (par exemple, catalogue #38008).
2. Ajouter un volume égal de EasySep™ RBC Lysis Buffer (1X) à l'échantillon. Par exemple, si le volume de l'échantillon est 2 mL, ajouter 2 mL de EasySep™ RBC Lysis Buffer (1X) à l'échantillon. Bien mélanger.
3. Passer immédiatement au marquage et à la séparation des cellules. Ajouter les réactifs conformément à la PIS du kit pertinent d'isolement de cellules EasySep™.

Assistance Technique

La présente PIS est également disponible dans différentes langues nationales en format électronique sur le site web de STEMCELL et peut être fournie en version papier sur demande.

Pour obtenir une assistance technique, prendre contact avec techsupport@stemcell.com ou composer soit le +1.604.877.0713 (Canada), le +1.800.667.0322 (Amérique du Nord), le 00800 7836 2355 (Europe), ou le +1.800.060.350 (Australie). Pour en savoir plus, rendez-vous sur le site www.stemcell.com.

Tout incident grave survenant en rapport avec le dispositif doit être signalé au fabricant et aux autorités compétentes de l'état membre où réside l'utilisateur.

Les suppressions, ajouts et changements sont indiqués par la barre de modification dans la marge.



STEMCELL Technologies Canada Inc. | 1618 Station Street, Vancouver, BC | V6A 1B6 | Canada | www.stemcell.com

For Technical Assistance

Tel: +1.604.877.0713
European toll-free number: 00800 7836 2355
North American toll-free number: +1.800.667.0322
email: techsupport@stemcell.com



MDSS GmbH
Schiffgraben 41 30175 Hannover • Germany

MDSS CH GmbH
Laurenzenvorstadt 61 5000 Aarau • Switzerland



Document #10000017274
Version 02

Issue Date 2024-12

REF Numéro de catalogue ou de référence	LOT Code de lot	 Date d'expiration : AAAA-MM-JJ	
 Attention, consulter les documents joints	MD Dispositif médical de diagnostic in vitro	 À entreposer dans les limites de température	
 Consulter le mode d'emploi ou le mode d'emploi électronique	 Ne pas utiliser si l'emballage est abîmé	UDI Identifiant unique du dispositif	
 Marquage CE	 Fabricant	EC REP Représentant autorisé de la CE dans la Communauté européenne	CH REP Représentant autorisé en Suisse

Copyright © 2024 de STEMCELL Technologies Inc. Tous droits réservés, y compris les graphiques et les images. STEMCELL Technologies & Design, STEMCELL Shield Design, Scientists Helping Scientists et EasySep sont des marques de commerce de STEMCELL Technologies Canada Inc. Toutes les autres marques de commerce appartiennent à leurs détenteurs respectifs. STEMCELL a déployé tous les efforts raisonnables pour s'assurer que les renseignements fournis par STEMCELL et ses fournisseurs sont corrects. Toutefois, la société ne donne aucune garantie ni ne fait aucune déclaration concernant l'exactitude ou l'exhaustivité desdits renseignements.



STEMCELL Technologies Canada Inc. | 1618 Station Street, Vancouver, BC | V6A 1B6 | Canada | www.stemcell.com

For Technical Assistance

Tel: +1.604.877.0713
European toll-free number: 00800 7836 2355
North American toll-free number: +1.800.667.0322
email: techsupport@stemcell.com



MDSS GmbH
Schiffgraben 41 30175 Hannover • Germany

MDSS CH GmbH
Laurenzenvorstadt 61 5000 Aarau • Switzerland



Document #10000017274
Version 02

Issue Date 2024-12

EasySep™ Red Blood Cell Lysis Buffer, 10X Concentrate

Tampón de lisis de glóbulos rojos

REF 100-0749 20 mL

Documento #10000017274 | Versión 02



Scientists Helping Scientists™ | WWW.STEMCELL.COM

TOLL FREE PHONE 1 800 667 0322 • PHONE +1 604 877 0713

INFO@STEMCELL.COM • TECHSUPPORT@STEMCELL.COM

FOR GLOBAL CONTACT DETAILS VISIT OUR WEBSITE

ESPAÑOL

Uso Previsto

EasySep™ Red Blood Cell (RBC) Lysis Buffer, 10X Concentrate está diseñado para su uso con los kits de aislamiento celular de diagnóstico *in vitro* (IVD) EasySep™ para la lisis de glóbulos rojos antes del enriquecimiento de células diana para ensayos de diagnóstico *in vitro* posteriores.

Descripción del Producto

EasySep™ RBC Lysis Buffer, 10X Concentrate se ha desarrollado para permitir la lisis osmótica de glóbulos rojos a la vez que proporciona un pH fisiológicamente relevante, optimizado para mantener la supervivencia celular. También tiene una osmolalidad similar al entorno natural de las células para mantener una presión osmótica equilibrada. Suele utilizarse manualmente con los kits de aislamiento celular EasySep™.

Propiedades

Almacenamiento: Almacenar a una temperatura entre 15 y 25°C.

Vida Útil: EasySep™ RBC Lysis Buffer, 10X Concentrate es estable hasta la fecha de caducidad (*use-by date*) que aparece indicada en la etiqueta.

NOTA: EasySep™ RBC Lysis Buffer (1X) puede almacenarse a una temperatura de entre 2 y 8°C durante un máximo de 3 meses. No sobrepase la fecha de caducidad (*use-by date*) del tampón 10X original.

Advertencias y Precauciones

1. PARA USO EN DIAGNÓSTICO *IN VITRO*.
2. Consulte la ficha de información del producto (*Product Information Sheet*; PIS) del kit de aislamiento celular EasySep™ para disponer de la lista de materiales necesarios e instrucciones detalladas sobre el uso de este producto con el kit para el enriquecimiento de células diana.
3. Solo personal cualificado debe manipular este producto de acuerdo con las prácticas recomendadas de laboratorio. Una vez añadido este producto a las células humanas, se debe tratar la suspensión como potencialmente biopeligrosa. La manipulación y eliminación de residuos debe cumplir todas las normativas locales, estatales o nacionales.
4. Una lisis insuficiente o un exceso de tampón de lisis pueden afectar al rendimiento del kit de aislamiento celular EasySep™.
5. Asegúrese de que el recipiente esté bien tapado durante el almacenamiento. La manipulación y el almacenamiento adecuados de este producto son esenciales. La vida útil y el rendimiento pueden verse afectados negativamente si se almacena en condiciones distintas a las recomendadas.
6. No utilice el producto si la integridad del recipiente de envasado se ha visto comprometida a su llegada o si hay signos de contaminación, aspecto turbio, desecación, fugas o cualquier otro indicio de deterioro. El producto no utilizado puede eliminarse de acuerdo con los procedimientos de laboratorio estándar para líquidos no peligrosos.
7. No utilice el producto después de la fecha límite de utilización indicada en su etiqueta.
8. No refrigere ni congele el tampón de lisis de RBC EasySep™, concentrado 10X.
9. La ficha de datos de seguridad (*Safety Data Sheet*; SDS) contiene información importante sobre la manipulación, el transporte y la eliminación seguros de este producto.

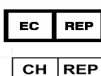
NOTA: La SDS de este producto está disponible en www.stemcell.com.



STEMCELL Technologies Canada Inc. | 1618 Station Street, Vancouver, BC | V6A 1B6 | Canada | www.stemcell.com

For Technical Assistance

Tel: +1.604.877.0713
European toll-free number: 00800 7836 2355
North American toll-free number: +1.800.667.0322
email: techsupport@stemcell.com



MDSS GmbH
Schiffgraben 41 30175 Hannover • Germany

MDSS CH GmbH
Laurenzenvorstadt 61 5000 Aarau • Switzerland



Document #10000017274
Version 02

Issue Date 2024-12

Instrucciones de Uso

PREPARACIÓN DEL EASYEP™ RBC LYSIS BUFFER (1X)

Este tampón se suministra como concentrado 10X. EasySep™ RBC Lysis Buffer (1X) debe prepararse al menos 1 hora antes de su uso.

1. Para preparar EasySep™ RBC Lysis Buffer (1X), añada 1 parte EasySep™ RBC Lysis Buffer, 10X Concentrate por 9 partes de agua destilada o de tipo 1.
2. Mezcle suave y completamente antes de usarla.

NOTA: Si no se utiliza inmediatamente EasySep™ RBC Lysis Buffer (1X), almacénelo a una temperatura de 2 a 8°C durante un máximo de 3 meses. No congele el producto.

*El agua tipo I se refiere a agua ultrapura adecuada para uso en procedimientos analíticos. La American Society for Testing and Materials (ASTM) la define con una resistividad de $> 18 \text{ M}\Omega\text{-cm}$, una conductividad de $< 0,056 \text{ }\mu\text{S/cm}$ y $< 50 \text{ ppb}$ de carbono orgánico total (COT).

LISIS DE RBC

Muestra: Médula Ósea

1. Prepare la muestra dentro del rango de volumen de 0,5 - 4,5 mL y añada la muestra al tubo que corresponda. Si el volumen es $> 4,5 \text{ mL}$, divida la muestra en dos tubos de base redonda de 14 mL (por ejemplo, catálogo #38008).
2. Añada un volumen igual del EasySep™ RBC Lysis Buffer (1X) a la muestra. Por ejemplo, si el volumen de la muestra es de 2 mL, añada 2 mL del EasySep™ RBC Lysis Buffer (1X) a la muestra. Mezcle bien.
3. Proceda inmediatamente al etiquetado y a la separación celular. Añada los reactivos de acuerdo con la PIS del kit de aislamiento celular EasySep™ correspondiente.

Asistencia Técnica

Esta PIS también está disponible en varios idiomas en formato electrónico en el sitio web de STEMCELL, y se puede facilitar en formato físico previa petición.

Para recibir asistencia técnica, escriba un correo electrónico a techsupport@stemcell.com o llame a la línea telefónica gratuita al +1.604.877.0713 (Canadá), al +1.800.667.0322 (América del Norte), o al 00800 7836 2355 (Europa). Para obtener más información, visite www.stemcell.com.

Deberá notificarse al fabricante y a la autoridad competente del estado miembro en el que esté establecido el usuario cualquier incidente grave que se haya producido en relación con el producto.

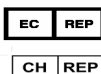
Las supresiones, adiciones o cambios están señaladas por la barra de cambios en el margen.



STEMCELL Technologies Canada Inc. | 1618 Station Street, Vancouver, BC | V6A 1B6 | Canada | www.stemcell.com

For Technical Assistance

Tel: +1.604.877.0713
European toll-free number: 00800 7836 2355
North American toll-free number: +1.800.667.0322
email: techsupport@stemcell.com



MDSS GmbH
Schiffgraben 41 30175 Hannover • Germany

MDSS CH GmbH
Laurenzenvorstadt 61 5000 Aarau • Switzerland



Document #10000017274
Version 02

Issue Date 2024-12

 Número de catálogo o de referencia	 Código de lote	 Fecha límite de utilización: AAAA-MM-DD	
 Atención, consulte la documentación adjunta	 Producto sanitario para diagnóstico <i>in vitro</i>	 Para el almacenamiento dentro de los límites de temperatura	
 Consulte las instrucciones de uso o las instrucciones de uso electrónicas	 No utilizar si el envase está dañado	 Identificador único del dispositivo	
 Marca CE	 Fabricante	 Representante autorizado de la CE en la Comunidad Europea	 Représentant autorisé en Suiza

Copyright © 2024 de STEMCELL Technologies Inc. Todos los derechos reservados incluyendo los gráficos e imágenes. STEMCELL Technologies & Design, STEMCELL Shield Design, Scientists Helping Scientists e EasySep son marcas comerciales de STEMCELL Technologies Canada Inc.. Las demás marcas comerciales son propiedad de sus respectivos dueños. Si bien STEMCELL ha hecho todos los esfuerzos razonables para garantizar que la información facilitada por STEMCELL y sus proveedores sea correcta, no hace ninguna afirmación de garantía ni declaración en cuanto a la exactitud o integridad de tal información.



STEMCELL Technologies Canada Inc. | 1618 Station Street, Vancouver, BC | V6A 1B6 | Canada | www.stemcell.com

For Technical Assistance

Tel: +1.604.877.0713
European toll-free number: 00800 7836 2355
North American toll-free number: +1.800.667.0322
email: techsupport@stemcell.com



MDSS GmbH
Schiffgraben 41 30175 Hannover • Germany

MDSS CH GmbH
Laurenzenvorstadt 61 5000 Aarau • Switzerland



Document #10000017274
Version 02

Issue Date 2024-12

EasySep™ Red Blood Cell Lysis Buffer, 10X Concentrate

Soluzione tampone per lisi RBC

REF 100-0749 20 mL

Documento #10000017274 | Versão 02



Scientists Helping Scientists™ | WWW.STEMCELL.COM

TOLL FREE PHONE 1 800 667 0322 • PHONE +1 604 877 0713

INFO@STEMCELL.COM • TECHSUPPORT@STEMCELL.COM

FOR GLOBAL CONTACT DETAILS VISIT OUR WEBSITE

PORTUGUES

Uso Intencionado

EasySep™ Red Blood Cell (RBC) Lysis Buffer, 10X Concentrate é intencionado para ser usado o com os kits EasySep™ de isolamento de células de Diagnóstico In Vitro (IVD) para a lise de células vermelhas antes do enriquecimento das células alvejadas em ensaios de diagnóstico in vitro downstream.

Descrição do Produto

EasySep™ RBC Lysis Buffer, 10X Concentrate foi desenvolvido para permitir a lise osmótica das células vermelhas simultaneamente com o fornecimento um um pH fisiologicamente relevante e otimizado para para manter a sobrevivência da célula. Também tem uma osmolalidade semelhante ao ambiente natural das células para manter uma pressão osmótica equilibrada. É tipicamente usado manualmente com os kits EasySep™ de isolamento de células.

Propriedades

Armazenagem: Armazenar a 15 - 25°C.

Prazo de Validade: EasySep™ RBC Lysis Buffer, 10X Concentrate é estável até à data de validade (*use-by date*) indicada no rótulo.

NOTA: EasySep™ RBC Lysis Buffer (1X) pode ser armazenado a 2 - 8°C durante até três meses. Não exceder a data de validade (*use-by date*) do tampão 10X original.

Advertências e Precauções

1. PARA USO EM DIAGNÓSTICO IN VITRO.
2. Consultar a ficha de informação de produto (*Product Information Sheet*; PIS) do kit EasySep™ de isolamento de células para ver uma lista de materiais requeridos e instruções pormenorizadas sobre o uso deste produto com o kit de enriquecimento das células alvejadas.
3. Este produto deve ser manuseado por pessoas treinadas e observando boas práticas laboratoriais. Depois de este produto ser adicionado às células humanas, tratar a solução como potencialmente biologicamente perigosa. O manuseamento e o descarte de resíduos devem cumprir todos os regulamentos locais, estatais ou nacionais.
4. A insuficiência do tampão de lise ou o excesso do tampão de lise pode interferir com o desempenho dos kits EasySep™ de isolamento de células.
5. Assegure-se de que a tampa da embalagem está devidamente fechada durante a armazenagem. É essencial ter um manuseamento e uma armazenagem adequadas para este produto. O prazo de validade e o desempenho podem ser adversamente afetados quando armazenado fora das condições de armazenamento recomendadas.
6. Não use o produto se a integridade da embalagem do contentor tiver sido comprometida depois da chegada ou se houver quaisquer sinais de contaminação, aparência nebulosa, secagem, fugas ou qualquer outra evidência de deterioração. Os produtos não utilizados podem ser descartados em conformidade com os procedimentos laboratoriais padrão para líquidos não biologicamente perigosos.
7. Não use o produto depois da data de válido até indicada no seu rótulo.
8. Não refrigerar nem congelar EasySep™ RBC Lysis Buffer, 10X Concentrate.
9. A ficha de dados de segurança (*Safety Data Sheet*; SDS) contém informação importante relativamente ao manuseamento, transporte e descarte em segurança deste produto.

NOTA: A SDS deste produto está disponível em www.stemcell.com.



STEMCELL Technologies Canada Inc. | 1618 Station Street, Vancouver, BC | V6A 1B6 | Canada | www.stemcell.com

For Technical Assistance

Tel: +1.604.877.0713
European toll-free number: 00800 7836 2355
North American toll-free number: +1.800.667.0322
email: techsupport@stemcell.com



MDSS GmbH
Schiffgraben 41 30175 Hannover • Germany

MDSS CH GmbH
Laurenzenvorstadt 61 5000 Aarau • Switzerland



Document #10000017274
Version 02

Issue Date 2024-12

Instruções Para Uso

PREPARAÇÃO DO EASYEP™ RBC LYSIS BUFFER (1X)

Este tampão é fornecido como uma concentração de 10X. EasySep™ RBC Lysis Buffer (1X) deve ser preparado pelo menos uma hora antes do uso.

1. Preparar EasySep™ RBC Lysis Buffer (1X) adicionando uma parte EasySep™ RBC Lysis Buffer, 10X Concentrate a nove partes de água destilada ou do Tipo 1.
2. Misturar suavemente e completamente antes do uso.

NOTA: Se não for usado imediatamente, armazene EasySep™ RBC Lysis Buffer (1X) a 2 - 8°C durante até três meses. Não congelar.

*A água de Tipo 1 refere-se a água ultra pura adequada para uso em procedimentos analíticos. É definida pela American Society for Testing and Materials (ASTM - Sociedade Americana para Testes e Materiais) como tendo uma resistividade de > 18 MΩ-cm uma condutividade de < 0,056 µS/cm e < 50 ppb de carbono orgânico total (COT).

LISE DE GLÓBULOS VERMELHOS

Espécime: Medula Óssea

1. Preparar a amostra dentro da gama de volume de 0.5 - 4.5 mL e adicionar a amostra ao tubo requerido. Se o volume for superior a 4.5 mL, dividir a amostra entre dois tubos de fundo redondo de 14 mL (por exemplo, Catálogo #38008).
2. Adicionar um volume igual de EasySep™ RBC Lysis Buffer (1X) à amostra. Por exemplo, se o volume da amostra for de 2 mL, adicionar 2 mL de EasySep™ RBC Lysis Buffer (1X) à amostra. Misturar bem.
3. Proceder imediatamente à rotulagem e separação da célula. Adicionar os reagentes de acordo com a PIS relevante para o kit EasySep™ de isolamento de células.

Assistência Técnica

Esta PIS também está disponível em várias línguas nacionais em formato eletrónico no sítio na Web da STEMCELL e pode ser fornecida em cópia impressa mediante pedido.

Para apoio técnico, contactar techsupport@stemcell.com ou telefonar gratuitamente para +1.604.877.0713 (Canadá), +1.800.667.0322 (América do Norte), ou 00800 7836 2355 (Europa). Para mais informação, visitar www.stemcell.com.

Todos os incidentes sérios que ocorrerem relacionados com o dispositivo serão reportados ao fabricante e à autoridade competente do estado membro em que o utilizador estiver estabelecido.

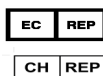
Exclusões, acréscimos ou alterações são indicados pela barra de alterações na margem.



STEMCELL Technologies Canada Inc. | 1618 Station Street, Vancouver, BC | V6A 1B6 | Canada | www.stemcell.com

For Technical Assistance

Tel: +1.604.877.0713
European toll-free number: 00800 7836 2355
North American toll-free number: +1.800.667.0322
email: techsupport@stemcell.com



MDSS GmbH
Schiffgraben 41 30175 Hannover • Germany

MDSS CH GmbH
Laurenzenvorstadt 61 5000 Aarau • Switzerland



Document #10000017274
Version 02

Issue Date 2024-12

 Número de catálogo ou de referência	 Código de lote	 Válido até: AAAA-MM-DD	
 Cuidados, consultar os documentos acompanhantes	 Dispositivo Médico para Diagnóstico In Vitro	 Para armazenagem dentro dos limites de temperaturas	
 Consultar as Instruções para Uso ou as Instruções para Uso eletrônicas	 Não usar se a embalagem estiver danificada	 Identificador exclusivo do dispositivo	
 Marca da UE	 Fabricante	 Representante UE autorizado na Comunidade Europeia	 Representante autorizado na Suíça

Direitos Autorais © 2024 por STEMCELL Technologies Inc. Todos os direitos reservados, incluindo gráficos e imagens. STEMCELL Technologies & Design, STEMCELL Shield Design, Scientists Helping Scientists, e EasySep são marcas comerciais de STEMCELL Technologies Canada Inc. Todas as outras marcas comerciais são propriedade dos seus respetivos titulares. Apesar de a STEMCELL ter feito todos os esforços razoáveis para assegurar que a informação fornecida pela STEMCELL e seus fornecedores está correta, não são dadas quaisquer garantias ou representações quanto à exatidão ou integralidade dessa informação.



STEMCELL Technologies Canada Inc. | 1618 Station Street, Vancouver, BC | V6A 1B6 | Canada | www.stemcell.com

For Technical Assistance

Tel: +1.604.877.0713
European toll-free number: 00800 7836 2355
North American toll-free number: +1.800.667.0322
email: techsupport@stemcell.com



MDSS GmbH
Schiffgraben 41 30175 Hannover • Germany

MDSS CH GmbH
Laurenzenvorstadt 61 5000 Aarau • Switzerland



Document #10000017274
Version 02

Issue Date 2024-12

EasySep™ Red Blood Cell Lysis Buffer, 10X Concentrate

Tampone di lisi dei globuli rossi

REF 100-0749 20 mL

Documento #10000017274 | Versione 02



Scientists Helping Scientists™ | WWW.STEMCELL.COM

TOLL FREE PHONE 1 800 667 0322 • PHONE +1 604 877 0713

INFO@STEMCELL.COM • TECHSUPPORT@STEMCELL.COM

FOR GLOBAL CONTACT DETAILS VISIT OUR WEBSITE

ITALIANO

Uso Previsto

EasySep™ Red Blood Cell (RBC) Lysis Buffer, 10X Concentrate è destinato all'uso con i kit di isolamento di cellule EasySep™ IVD per la lisi dei globuli rossi prima dell'arricchimento di cellule mirate per i test diagnostici in vitro a valle.

Descrizione del Prodotto

EasySep™ RBC Lysis Buffer, 10X Concentrate è stato sviluppato per consentire la lisi osmotica dei globuli rossi, fornendo un pH fisiologicamente rilevante ottimizzato per mantenere la sopravvivenza delle cellule. Ha inoltre un'osmolalità simile a quella dell'ambiente naturale delle cellule, per mantenere una pressione osmotica equilibrata. In genere viene utilizzato manualmente con i kit di isolamento di cellule EasySep™.

Proprietà

Conservazione: Conservare a 15 - 25°C.

Data di Scadenza: EasySep™ RBC Lysis Buffer, 10X Concentrate è stabile fino alla data di scadenza (*use-by date*) riportata sull'etichetta.

NOTA BENE: EasySep™ RBC Lysis Buffer (1X) può essere conservato a 2 - 8°C per un massimo di 3 mesi. Non superare la data di scadenza (*use-by date*) del tampone in concentrazione 10X originale.

Avvertenze e Precauzioni

1. PER USO DIAGNOSTICO IN VITRO.
2. Per l'elenco dei materiali necessari e le istruzioni dettagliate sull'uso di questo prodotto con il kit per l'arricchimento di cellule mirate, consultare la scheda informativa del prodotto (*Product Information Sheet; PIS*) del kit di isolamento di cellule EasySep™.
3. Questo prodotto dev'essere maneggiato da personale addestrato che rispetti le buone pratiche di laboratorio. Una volta che il prodotto sia stato aggiunto a cellule umane, trattare la sospensione come potenzialmente a rischio biologico. La manipolazione dei reagenti e lo smaltimento dei rifiuti devono rispettare tutte le normative locali e nazionali.
4. Una lisi insufficiente o un eccesso di tampone di lisi possono interferire con le prestazioni del kit di isolamento di cellule EasySep™.
5. Assicurarsi che il flacone sia tappato correttamente durante la conservazione. È essenziale che il prodotto venga maneggiato e conservato correttamente. La durata di conservazione e le prestazioni possono essere ridotte a seguito di una conservazione non conforme alle condizioni di conservazione raccomandate.
6. Non utilizzare il prodotto se l'integrità del contenitore è stata compromessa al momento dell'arrivo o se vi sono segni di contaminazione, aspetto torbido, essiccazione, perdite o qualsiasi altro segno di deterioramento. Il prodotto non utilizzato può essere smaltito secondo le procedure standard di laboratorio per liquidi non pericolosi.
7. Non utilizzare il prodotto oltre la data di utilizzo indicata sull'etichetta.
8. Non refrigerare o congelare EasySep™ RBC Lysis Buffer, 10X Concentrate.
9. Informazioni importanti sulla manipolazione, il trasporto e lo smaltimento sicuri di questo prodotto sono contenute nella Scheda di sicurezza (*Safety Data Sheet; SDS*).

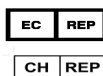
NOTA BENE: La SDS di questo prodotto è disponibile sul sito www.stemcell.com.



STEMCELL Technologies Canada Inc. | 1618 Station Street, Vancouver, BC | V6A 1B6 | Canada | www.stemcell.com

For Technical Assistance

Tel: +1.604.877.0713
European toll-free number: 00800 7836 2355
North American toll-free number: +1.800.667.0322
email: techsupport@stemcell.com



MDSS GmbH
Schiffgraben 41 30175 Hannover • Germany

MDSS CH GmbH
Laurenzenvorstadt 61 5000 Aarau • Switzerland



Document #10000017274
Version 02

Issue Date 2024-12

Istruzioni per l'Uso

PREPARAZIONE DEL EASYEP™ RBC LYSIS BUFFER (1X)

Questo tampone è fornito con concentrazione 10X. EasySep™ RBC Lysis Buffer (1X) deve essere preparato almeno 1 ora prima dell'uso.

1. Preparare EasySep™ RBC Lysis Buffer (1X) aggiungendo 1 parte EasySep™ RBC Lysis Buffer, 10X Concentrate a 9 parti di acqua distillata o di tipo 1.
2. Mescolare delicatamente e completamente prima dell'uso.

NOTA BENE: Se non viene utilizzato immediatamente conservare EasySep™ RBC Lysis Buffer (1X) a 2 - 8°C per un massimo di 3 mesi. Non congelare.

*L'acqua di tipo I si riferisce all'acqua ultrapura adatta all'uso nelle procedure analitiche. Secondo la definizione dell'American Society for Testing and Materials (ASTM), la resistività è > 18 MΩ-cm, la conducibilità < 0,056 µS/cm e < 50 ppb di carboni organici totali (TOC).

LISI DI RBC

Campione: Midollo Osseo

1. Preparare il campione in un intervallo di volume compreso tra 0,5 e 4,5 mL e aggiungerlo alla provetta richiesta. Se il volume è > 4,5 mL, dividere il campione tra due provette a fondo tondo da 14 mL (es. catalogo #38008).
2. Aggiungere al campione un volume uguale di EasySep™ RBC Lysis Buffer (1X). Ad esempio, se il volume del campione è di 2 mL, aggiungere 2 mL di EasySep™ RBC Lysis Buffer (1X) al campione. Mescolare bene.
3. Procedere immediatamente all'etichettatura e alla separazione delle cellule. Aggiungere i reagenti in base alla PIS del kit di isolamento di cellule EasySep™.

Assistenza Tecnica

Questa PIS è disponibile anche in varie lingue in formato elettronico sul sito web di STEMCELL e può essere fornita in copia cartacea su richiesta.

Per l'assistenza tecnica, contattare techsupport@stemcell.com o chiamare il numero verde +1.604.877.0713 (Canada), +1.800.667.0322 (Nord America), o 00800 7836 2355 (Europa). Per maggiori informazioni, visitare il sito www.stemcell.com.

Qualsiasi incidente rilevante verificatosi in relazione al presente dispositivo dovrà essere riferito al fabbricante e alle autorità competenti dello stato membro in cui ha sede l'utilizzatore.

Eventuali cancellazioni, aggiunte e modifiche sono indicate nella barra delle modifiche a margine.



STEMCELL Technologies Canada Inc. | 1618 Station Street, Vancouver, BC | V6A 1B6 | Canada | www.stemcell.com

For Technical Assistance

Tel: +1.604.877.0713
European toll-free number: 00800 7836 2355
North American toll-free number: +1.800.667.0322
email: techsupport@stemcell.com



MDSS GmbH
Schiffgraben 41 30175 Hannover • Germany

MDSS CH GmbH
Laurenzenvorstadt 61 5000 Aarau • Switzerland



Document #10000017274
Version 02

Issue Date 2024-12

REF Numero di catalogo o di riferimento	LOT Codice lotto	 Data di utilizzo: AAAA-MM-GG	
 Attenzione, consultare i documenti in accompagnamento	MD Dispositivo medico diagnostico in vitro	 Da conservare a temperatura controllata	
 Consultare le Istruzioni per l'uso o le Istruzioni per l'uso elettroniche	 Non usare se la confezione è danneggiata	UDI Identificatore univoco del dispositivo	
 Marchio CE	 Produttore	EC REP Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea	CH REP Rappresentante autorizzato nella Svizzera

Copyright © 2024 di STEMCELL Technologies Inc. Tutti i diritti riservati, compresa grafica e immagini. STEMCELL Technologies & Design, STEMCELL Shield Design, Scientists Helping Scientists, e EasySep sono marchi commerciali di STEMCELL Technologies Canada Inc. Tutti gli altri marchi commerciali appartengono ai rispettivi detentori. Sebbene STEMCELL abbia compiuto ogni ragionevole sforzo per assicurarsi che le informazioni fornite da STEMCELL e dai suoi fornitori siano corrette, non si danno garanzie né assicurazioni in merito all'accuratezza o completezza di tali informazioni.



STEMCELL Technologies Canada Inc. | 1618 Station Street, Vancouver, BC | V6A 1B6 | Canada | www.stemcell.com

For Technical Assistance

Tel: +1.604.877.0713
European toll-free number: 00800 7836 2355
North American toll-free number: +1.800.667.0322
email: techsupport@stemcell.com



MDSS GmbH
Schiffgraben 41 30175 Hannover • Germany

MDSS CH GmbH
Laurenzenvorstadt 61 5000 Aarau • Switzerland



Document #10000017274
Version 02

Issue Date 2024-12

EasySep™ Red Blood Cell Lysis Buffer, 10X Concentrate

Erythrozyten-Lysepuffer

REF 100-0749 20 mL

Dokument #10000017274 | Version 02



Scientists Helping Scientists™ | [WWW.STEMCELL.COM](http://www.stemcell.com)

TOLL FREE PHONE 1 800 667 0322 • PHONE +1 604 877 0713

INFO@STEMCELL.COM • TECHSUPPORT@STEMCELL.COM

FOR GLOBAL CONTACT DETAILS VISIT OUR WEBSITE

DEUTSCH

Verwendungszweck

EasySep™ Red Blood Cell (RBC) Lysis Buffer, 10X Concentrate ist für die Anwendung zusammen mit den EasySep™ IVD-Zellenisolierungskits für die Lyse von Erythrozyten vor der Anreicherung der Zielzellen zwecks In-Vitro-Folgeassays bestimmt.

Produktbeschreibung

EasySep™ RBC Lysis Buffer, 10X Concentrate wurde entwickelt, um eine osmotische Lyse von Erythrozyten zu ermöglichen, während ein physiologisch relevanter pH, der für die Erhaltung des Zellenüberlebens optimiert wurde, bereitgestellt wird. Außerdem ähnelt seine Osmolalität der natürlichen Umgebung der Zellen, wodurch ein ausgewogener osmotischer Druck aufrechterhalten wird. Er wird üblicherweise manuell zusammen mit EasySep™ Zellen-Isolierungskits verwendet.

Eigenschaften

Lagerung: Bei 15 - 25°C lagern.

Haltbarkeit: EasySep™ RBC Lysis Buffer, 10X Concentrate ist stabil bis zum Verfallsdatum (*use-by date*) auf dem Etikett.

HINWEIS: EasySep™ RBC Lysis Buffer (1X) kann bis zu 3 Monate lang bei 2 - 8°C gelagert werden. Das Verfallsdatum (*use-by date*) des Original-Puffers (10-fach) darf nicht überschritten werden.

Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen

1. NUR ZUR ANWENDUNG FÜR DIE IN-VITRO-DIAGNOSTIK.
2. Das Produktinformationsblatt (*Product Information Sheet*; PIS) des EasySep™ Zellen-Isolierungskits enthält eine Liste der erforderlichen Materialien sowie genaue Anweisungen für den Gebrauch dieses Produkts zusammen mit dem Kit für die Anreicherung der Zielzellen.
3. Dieses Produkt sollte von ausgebildetem Personal, das die Grundsätze der guten Laborpraxis beachtet, gehandhabt werden. Nach dem Beimengen des Produkts zu menschlichen Zellen ist die Suspension als potenzielles biologisches Risiko zu behandeln. Beim Umgang mit und der Entsorgung von Abfall sollten sämtliche lokalen, staatlichen oder nationalen Vorschriften beachtet werden.
4. Eine unzureichende Lyse oder überschüssiger Lysepuffer kann sich negativ auf die Leistung des EasySep™ Zellen-Isolierungskits auswirken.
5. Achten Sie darauf, dass die Flasche während der Lagerung ordnungsgemäß verschlossen ist. Die sachgerechte Handhabung und Lagerung dieses Produkts ist wesentlich. Wenn das Produkt außerhalb der empfohlenen Lagerungsbedingungen gelagert wird, kann sich dies negativ auf die Haltbarkeit und Leistung auswirken.
6. Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn die Integrität der Verpackung bei der Lieferung beeinträchtigt ist oder Anzeichen von Kontamination, Trübung, Austrocknen, Austreten oder sonstige Anzeichen von Verfall vorhanden sind. Das ungebrauchte Produkt kann nach den Standard-Laborverfahren für ungefährliche Flüssigkeiten entsorgt werden.
7. Das Haltbarkeitsdatum auf dem Etikett des Produkts darf nicht überschritten werden.
8. EasySep™ RBC Lysis Buffer, 10X Concentrate darf nicht gekühlt oder eingefroren werden.
9. Wichtige Informationen bezüglich des sicheren Umgangs und Transports sowie der sicheren Entsorgung dieses Produkts sind im Sicherheitsdatenblatt (*Safety Data Sheet*; SDS) enthalten.

HINWEIS: Das SDS für dieses Produkt ist unter www.stemcell.com verfügbar.



STEMCELL Technologies Canada Inc. | 1618 Station Street, Vancouver, BC | V6A 1B6 | Canada | www.stemcell.com

For Technical Assistance

Tel: +1.604.877.0713
European toll-free number: 00800 7836 2355
North American toll-free number: +1.800.667.0322
email: techsupport@stemcell.com



MDSS GmbH
Schiffgraben 41 30175 Hannover • Germany

MDSS CH GmbH
Laurenzenvorstadt 61, 5000 Aarau • Switzerland



Document #10000017274
Version 02

Issue Date 2024-12

Gebrauchsanleitung

VORBEREITUNG DES EASYEP™ RBC LYSIS BUFFER (1X)

Dieser Puffer wird als 10-faches Konzentrat geliefert. EasySep™ RBC Lysis Buffer (1X) sollte mindestens 1 Stunde vor der Anwendung zubereitet werden.

1. Zubereitung des EasySep™ RBC Lysis Buffer (1X): 1 Teil EasySep™ RBC Lysis Buffer, 10X Concentrate zu 9 Teilen destilliertes Wasser oder Typ-1-Wasser hinzugeben.
2. Vor der Anwendung vorsichtig und gründlich mischen.

HINWEIS: Wenn er nicht sofort verwendet wird, kann der EasySep™ RBC Lysis Buffer (1X) bis zu 3 Monate lang bei 2 - 8°C gelagert werden. Nicht einfrieren.

*Typ-1-Wasser bedeutet Reinstwasser, das für den Einsatz in analytischen Verfahren geeignet ist. Es wird von der American Society for Testing and Materials (ASTM) als Wasser mit einem Widerstand von $> 18 \text{ M}\Omega\text{-cm}$, einer Leitfähigkeit von $< 0,056 \mu\text{S/cm}$ und $< 50 \text{ ppb}$ an gesamtem organischem Kohlenstoff (*total organic carbons*, TOC) definiert.

LYSE DER ERYTHROZYTEN

Probe: Knochenmark

1. Probe innerhalb des Volumenbereichs von 0,5 - 4,5 mL vorbereiten und in das vorgeschriebene Röhrchen geben. Falls das Volumen $> 4,5 \text{ mL}$ beträgt, ist die Probe auf zwei 14 mL Rundboden-Röhrchen aufzuteilen (Katalog #38008).
2. Geben Sie eine gleiche Menge EasySep™ RBC Lysis Buffer (1X) zu der Probe hinzu. Wenn das Probenvolumen zum Beispiel 2 mL beträgt, geben Sie 2 mL EasySep™ RBC Lysis Buffer (1X) zur Probe hinzu. Gut mischen.
3. Unverzüglich mit der Zellmarkierung und -separation fortfahren. Reagenzien gemäß dem PIS für das entsprechende EasySep™ Zellen-Isolierungskit hinzugeben.

Technische Unterstützung

Dieses PIS ist zudem in mehreren Sprachen als elektronisches Format auf der Website von STEMCELL verfügbar und kann auf Wunsch als Papierexemplar bereitgestellt werden.

Falls Sie technische Unterstützung benötigen, kontaktieren Sie techsupport@stemcell.com oder rufen Sie gebührenfrei an: entweder +1.604.877.0713 (Kanada), +1.800.667.0322 (Nordamerika), oder 00800 7836 2355 (Europa). Nähere Informationen erhalten Sie auf www.stemcell.com.

Jeder schwerwiegende Vorfall, der sich im Zusammenhang mit dem Gerät ereignet, wird dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaates, in dem der Benutzer seinen Standort hat, gemeldet.

Löschungen, Ergänzungen oder Änderungen werden durch den Änderungsstrich am Rand gekennzeichnet.



STEMCELL Technologies Canada Inc. | 1618 Station Street, Vancouver, BC | V6A 1B6 | Canada | www.stemcell.com

For Technical Assistance

Tel: +1.604.877.0713
European toll-free number: 00800 7836 2355
North American toll-free number: +1.800.667.0322
email: techsupport@stemcell.com



MDSS GmbH
Schiffgraben 41 30175 Hannover • Germany

MDSS CH GmbH
Laurenzenvorstadt 61, 5000 Aarau • Switzerland



Document #10000017274
Version 02

Issue Date 2024-12

REF Katalog- oder Bezugsnummer	LOT Chargencode	 Haltbarkeitsdatum: JJJJ-MM-TT	
 Achtung, bitte Begleitunterlagen lesen	IVD In-Vitro-Diagnostik- Medizinprodukt	 Für die Lagerung innerhalb der Temperaturgrenzen	
 Gebrauchsanleitung oder elektronische Gebrauchsanleitung lesen	 Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist	UDI Eindeutige Gerätekennung	
 CE-Kennzeichen	 Hersteller	EC REP Autorisierter EG-Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft	CH REP Autorisiert Vertreter in der Schweiz

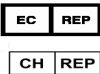
Copyright © 2024 von STEMCELL Technologies Inc. Alle Rechte vorbehalten, einschließlich Grafiken und Abbildungen. STEMCELL Technologies & Design, STEMCELL Shield Design, Scientists Helping Scientists und EasySep sind Schutzmarken der STEMCELL Technologies Canada Inc. Alle anderen Handelsmarken sind das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber. STEMCELL hat sich zwar angemessen bemüht sicherzustellen, dass die von STEMCELL und deren Zulieferern zur Verfügung gestellten Informationen zutreffend sind, leistet jedoch keine Garantien oder Zusicherungen hinsichtlich der Richtigkeit oder Vollständigkeit dieser Informationen.



STEMCELL Technologies Canada Inc. | 1618 Station Street, Vancouver, BC | V6A 1B6 | Canada | www.stemcell.com

For Technical Assistance

Tel: +1.604.877.0713
European toll-free number: 00800 7836 2355
North American toll-free number: +1.800.667.0322
email: techsupport@stemcell.com



MDSS GmbH
Schiffgraben 41 30175 Hannover • Germany

MDSS CH GmbH
Laurenzenvorstadt 61, 5000 Aarau • Switzerland



Document #10000017274
Version 02

Issue Date 2024-12

EasySep™ Red Blood Cell Lysis Buffer, 10X Concentrate



Scientists Helping Scientists™ | www.stemcell.com

TOLL FREE PHONE 1 800 667 0322 • PHONE +1 604 877 0713

INFO@STEMCELL.COM • TECHSUPPORT@STEMCELL.COM

FOR GLOBAL CONTACT DETAILS VISIT OUR WEBSITE

REF 100-0749 20 mL

Dokument #10000017274 | Version 02

DANSK

Tilsigtet Brug

EasySep™ Red Blood Cell (RBC) Lysis Buffer, 10X Concentrate er beregnet til at blive brugt sammen med EasySep™ IVD-celleisoleringssættet til lysis af røde blodlegemer forud for berigelse af målceller til downstream in-vitro-diagnostiske analyser.

Produktbeskrivelse

EasySep™ Red Blood Cell (RBC) Lysis Buffer, 10X Concentrate er udviklet til at muliggøre osmotisk lysis af røde blodlegemer samtidig med at den giver en fysiologisk relevant pH-optimering til at opretholde celleoverlevelse. Den har også osmolalitet svarende til det naturlige miljø i cellerne for at opretholde et afbalanceret osmotisk tryk. Den bruges typisk manuelt med EasySep™-celleisoleringssættet.

Egenskaber

Opbevaring: Opbevares ved 15 - 25°C.

Holdbarhed: EasySep™ Red Blood Cell (RBC) Lysis Buffer, 10X Concentrate er stabil indtil udløbsdatoen (sidste anvendelsesdato) på etiketten.

BEMÆRK: EasySep™ RBC Lysis Buffer (1X) kan opbevares ved 2 - 8 °C i op til 3 måneder. Overskrid ikke udløbsdatoen (sidste brugsdato) for den originale 10X buffer.

Advarsler og Forholdsregler

1. TIL IN-VITRO DIAGNOSTISK BRUG.
2. Se produktinformationsbladet (*Product Information Sheet; PIS*) til EasySep™-celleisoleringssættet for en liste over nødvendige materialer og detaljerede instruktioner om brugen af dette produkt sammen med sættet til berigelse af målceller.
3. Dette produkt skal håndteres af uddannet personale, der overholder god laboratoriepraksis. Når dette produkt er tilsættes menneskelige celler, skal suspensionen behandles som potentielt biofarlig. Håndtering og bortskaffelse af affald skal overholde alle lokale, statslige eller nationale regler.
4. Utilstrækkelig lysis eller overskydende lysisbuffer kan forstyrre EasySep™-celleisoleringssættets ydeevne.
5. Sørg for, at flasken er ordentligt lukket under opbevaring. Korrekt håndtering og opbevaring af dette produkt er af afgørende betydning. Holdbarhed og ydeevne kan blive negativt påvirket, hvis produktet ikke opbevares i henhold til de anbefalede opbevaringsforhold.
6. Brug ikke produktet, hvis emballagebeholderens integritet er kompromitteret ved modtagelsen, eller hvis der er tegn på forurening, uklar fremtoning, udtørring, utætheder eller andre tegn på forringelse. Ubrugt produkt kan bortskaffes i henhold til standardmæssige laboratorieprocedurer for ikke-farlige væsker.
7. Brug ikke produktet efter den sidste anvendelsesdato, som angivet på etiketten.
8. EasySep™ Red Blood Cell (RBC) Lysis Buffer, 10X Concentrate, må ikke køles eller fryses.
9. Vigtige oplysninger om sikker håndtering, transport og bortskaffelse af dette produkt er indeholdt i sikkerhedsdatabladet (*Safety Data Sheet; SDS*).

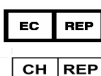
BEMÆRK: SDS for dette produkt er tilgængeligt på www.stemcell.com.



STEMCELL Technologies Canada Inc. | 1618 Station Street, Vancouver, BC | V6A 1B6 | Canada | www.stemcell.com

For Technical Assistance

Tel: +1.604.877.0713
European toll-free number: 00800 7836 2355
North American toll-free number: +1.800.667.0322
email: techsupport@stemcell.com



MDSS GmbH
Schiffgraben 41 30175 Hannover • Germany

MDSS CH GmbH
Laurenzenvorstadt 61, 5000 Aarau • Switzerland



Document #10000017274
Version 02

Issue Date 2024-12

Brugsanvisning

FORBEREDELSE AF EASYSEPT™-LYSISBUFFER TIL RØDE BLODLEGEMER (1X)

Denne buffer leveres som et 10 x koncentrat. EasySep™ RBC Lysis Buffer (1X) skal klargøres mindst 1 time før brug.

1. Forbered EasySep™ RBC Lysis Buffer (1X) ved at tilføje 1 del EasySep™ Red Blood Cell (RBC) Lysis Buffer, 10X Concentrate til 9 dele destilleret eller type 1-vand.
2. Bland forsigtigt og fuldstændigt før brug.

BEMÆRK: Hvis den ikke bruges med det samme, kan EasySep™ RBC Lysis Buffer (1X) opbevares ved 2 - 8°C i op til 3 måneder. Må ikke fryses.

*Type I-vand henviser til ultrarent vand, der er egnet til brug i analytiske procedurer. Det defineres af American Society for Testing and Materials (ASTM) som havende en modstandsevne på $> 18 \text{ M}\Omega\text{-cm}$, en ledningsevne på $< 0,056 \mu\text{S/cm}$ og $< 50 \text{ ppb}$ af total organisk kulstof (TOC).

LYSIS AF RØDE BLODLEGEMER

Prøve: Knoglemarv

1. Forbered prøven inden for et volumenområde på 0,5 - 4,5 mL, og tilsæt prøven til det ønskede rør. Hvis volumen er $> 4,5 \text{ mL}$, deles prøven mellem to 14 mL rundbundede rør (f.eks. katalog-nr. 38008).
2. Tilsæt en tilsvarende mængde EasySep™ RBC Lysis Buffer (1X) til prøven. For eksempel: Tilsæt 2 mL EasySep™ RBC Lysis Buffer (1X) til prøven, hvis prøvevolumenet er 2 mL. Bland godt.
3. Fortsæt straks til cellemærkning og -adskillelse. Tilføj reagenser i henhold til det relevante produktinformationsblad til EasySep™-celleisoleringssæt.

Teknisk Assistance

Dette PIS er også tilgængeligt på forskellige sprog i elektronisk format på STEMCELLs hjemmeside og kan leveres i papirudgave efter anmodning.

Kontakt techsupport@stemcell.com for teknisk support eller ring gratis på enten +1.604.877.0713 (Canada), +1.800.667.0322 (Nordamerika), eller 00800 7836 2355 (Europa). Besøg www.stemcell.com for mere information.

Enhver alvorlig hændelse, der måtte opstå i forbindelse med brugen af udstyret, skal indberettes til producenten og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren er bosiddende.

Sletninger, tilføjelser eller ændringer er angivet med ændringsbjælken i margenen.



STEMCELL Technologies Canada Inc. | 1618 Station Street, Vancouver, BC | V6A 1B6 | Canada | www.stemcell.com

For Technical Assistance

Tel: +1.604.877.0713
European toll-free number: 00800 7836 2355
North American toll-free number: +1.800.667.0322
email: techsupport@stemcell.com



MDSS GmbH
Schiffgraben 41 30175 Hannover • Germany

MDSS CH GmbH
Laurenzenvorstadt 61 5000 Aarau • Switzerland



Document #10000017274
Version 02

Issue Date 2024-12

REF Katalog- eller referencenummer	LOT Partikode	 Sidste anvendelsesdato: AAAA-MM-DD	
 Forsigtig, se medfølgende dokumenter	MD In-vitro diagnostisk medicinsk udstyr	 Opbevares inden for de angivne temperaturgrænser	
 Se brugsanvisningen eller den elektroniske brugsanvisning	 Må ikke bruges hvis emballagen er beskadiget	UDI Unik udstyrsidentifikation	
 CE-mærke	 Producent	EC REP Bemyndiget EF- repræsentant i Det Europæiske Fællesskab	CH REP Autoriseret repræsentant i Schweiz

Copyright © 2024 af STEMCELL Technologies Inc. Alle rettigheder forbeholdes inklusive grafik og billeder. STEMCELL Technologies & Design, STEMCELL Shield Design, Scientists Helping Scientists og EasySep er varemærker tilhørende STEMCELL Technologies Canada Inc. Alle andre varemærker tilhører deres respektive indehavere. Selvom STEMCELL har gjort alle rimelige bestræbelser på at sikre, at oplysningerne fra STEMCELL og dets leverandører er korrekte, giver virksomheden ingen garantier eller erklæringer hvad angår nøjagtigheden eller fuldstændigheden af sådanne oplysninger.



STEMCELL Technologies Canada Inc. | 1618 Station Street, Vancouver, BC | V6A 1B6 | Canada | www.stemcell.com

For Technical Assistance

Tel: +1.604.877.0713
European toll-free number: 00800 7836 2355
North American toll-free number: +1.800.667.0322
email: techsupport@stemcell.com



MDSS GmbH
Schiffgraben 41 30175 Hannover • Germany

MDSS CH GmbH
Laurenzenvorstadt 61 5000 Aarau • Switzerland



Document #10000017274
Version 02

Issue Date 2024-12

EasySep™ Red Blood Cell Lysis Buffer, 10X Concentrate

Pufr pro lýzu červených krvinek

REF 100-0749 20 mL

Dokument #10000017274 | Version 02



Scientists Helping Scientists™ | www.stemcell.com

TOLL FREE PHONE 1 800 667 0322 • PHONE +1 604 877 0713

INFO@STEMCELL.COM • TECHSUPPORT@STEMCELL.COM

FOR GLOBAL CONTACT DETAILS VISIT OUR WEBSITE

ČEŠTINA

Určené Použití

EasySep™ Red Blood Cell (RBC) Lysis Buffer, 10X Concentrate je určen pro použití se soupravami EasySep™ IVD pro izolaci buněk pro lýzu červených krvinek krevní buňky před obohacením cílových buněk pro následné in vitro diagnostické testy.

Popis Produktu

EasySep™ RBC Lysis Buffer, 10X Concentrate je vyvinut tak, aby umožňoval osmotickou lýzu červených krvinek a zároveň poskytoval fyziologicky relevantní pH optimalizované pro udržení přežití buněk. Má také osmolalitu podobnou přirozenému prostředí buněk pro udržení vyvážené osmotiky tlak. Obvykle se používá ručně se soupravami pro izolaci buněk EasySep™.

Vlastnosti

Skladování: Skladujte při 15 - 25°C.

Doba použitelnosti: EasySep™ RBC Lysis Buffer, 10X Concentrate je stabilní do data expirace (datum spotřeby) na štítku.

POZNÁMKA: EasySep™ RBC Lysis Buffer (1X) lze skladovat při teplotě 2 - 8 °C po dobu až 3 měsíců. Nepřekračujte datum expirace (datum použitelnosti) originálu 10X vyrovnávací paměť.

Upozornění a Bezpečnostní Opatření

1. PRO DIAGNOSTICKÉ POUŽITÍ IN VITRO.
2. Seznam požadovaných materiálů a podrobné pokyny k použití tohoto produktu se sadou pro obohacení cílových buněk.
3. S tímto produktem by měl manipulovat vyškolený personál dodržující správnou laboratorní praxi. Jakmile je tento produkt přidán do lidských buněk, zacházet se suspenzí jako s potenciálně biologicky nebezpečnou. Nakládání s odpady a jejich likvidace by měly být v souladu se všemi místními, státními nebo národními předpisy.
4. Nedostatečná lýza nebo přebytek lyzačního pufru může interferovat s výkonem soupravy pro izolaci buněk EasySep™.
5. Ujistěte se, že je láhev během skladování řádně uzavřena. Správná manipulace a skladování tohoto produktu je zásadní. Trvanlivost a výkon mohou být nepříznivě ovlivněny při skladování mimo doporučené skladovací podmínky.
6. Výrobek nepoužívejte, pokud byla při dodání narušena celistvost obalové nádoby nebo pokud existují známky kontaminace, zakalení vzhled, zasychání, netěsnosti nebo jiné známky poškození. Nepoužitý výrobek může být zlikvidován dle standardní laboratorní postupy pro kapaliny, které nejsou nebezpečné.
7. Nepoužívejte výrobek po datu použitelnosti uvedeném na jeho štítku.
8. Neuchovávejte v chladničce ani nezmrazujte EasySep™ RBC Lysis Buffer, 10X koncentrát.
9. Důležité informace týkající se bezpečné manipulace, přepravy a likvidace tohoto produktu jsou obsaženy v bezpečnostním listu (SDS).

POZNÁMKA: SDS tohoto produktu je k dispozici na www.stemcell.com.



STEMCELL Technologies Canada Inc. | 1618 Station Street, Vancouver, BC | V6A 1B6 | Canada | www.stemcell.com

For Technical Assistance

Tel: +1.604.877.0713
European toll-free number: 00800 7836 2355
North American toll-free number: +1.800.667.0322
email: techsupport@stemcell.com



MDSS GmbH
Schiffgraben 41 30175 Hannover • Germany

MDSS CH GmbH
Laurenzenvorstadt 61, 5000 Aarau • Switzerland



Document #10000017274
Version 02

Issue Date 2024-12

Návod k Použití

PŘÍPRAVA EASYSEP™ RBC LYSIS BUFFER (1X)

Tento pufr je dodáván jako 10X koncentrát. EasySep™ RBC Lysis Buffer (1X) by měl být připraven alespoň 1 hodinu před použitím.

1. Připravte EasySep™ RBC Lysis Buffer (1X) přidáním 1 dílu EasySep™ RBC Lysis Buffer, 10X koncentrátu k 9 dílům destilovaného nebo typu 1 voda.
2. Před použitím jemně a úplně promíchejte.

POZNÁMKA: Pokud nepoužijete okamžitě, skladujte EasySep™ RBC Lysis Buffer (1X) při teplotě 2 - 8 °C po dobu až 3 měsíců. Chraňte před mrazem.

*Voda typu I označuje ultračistou vodu vhodnou pro použití v analytických postupech. To je definováno Americkou společností pro testování a materiály (ASTM) jako mající měrný odpor > 18 MΩ-cm, vodivost < 0,056 μS/cm a < 50 ppb celkových organických uhlíků (TOC).

LÝZA RBC

Vzorek: kostní dřev

1. Připravte vzorek v rozsahu objemu 0,5 - 4,5 mL a přidejte vzorek do požadované zkumavky. Pokud je objem > 4,5 ml, vzorek rozdělte mezi dvě 14 mL zkumavky s kulatým dnem (např. katalogové č. 38008).
2. Ke vzorku přidejte stejný objem EasySep™ RBC Lysis Buffer (1X). Pokud je například objem vzorku 2 mL, přidejte 2 mL EasySep™ RBC Lysis Buffer (1X) ke vzorku. Dobře promíchejte.
3. Ihned přejděte ke značení a separaci buněk. Přidejte reagentie podle příslušné soupravy pro izolaci buněk EasySep™ PIS.

Technická Pomoc

Tento informační list výrobku je také k dispozici v různých národních jazycích v elektronické podobě na webových stránkách společnosti STEMCELL a může být na vyžádání poskytnut v papírové kopii.

Pro technickou podporu kontaktujte techsupport@stemcell.com nebo zavolejte na bezplatné číslo +1 604 877 0713 (Kanada), +1 800 667 0322 (Severní Amerika) nebo 00800 7836 2355 (Evropa). Pro více informací navštivte www.stemcell.com.

Jakákoli závažná událost, která se vyskytla v souvislosti s prostředkem, musí být oznámena výrobcí a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém uživatel sídlí.



STEMCELL Technologies Canada Inc. | 1618 Station Street, Vancouver, BC | V6A 1B6 | Canada | www.stemcell.com

For Technical Assistance

Tel: +1.604.877.0713
European toll-free number: 00800 7836 2355
North American toll-free number: +1.800.667.0322
email: techsupport@stemcell.com



MDSS GmbH
Schiffgraben 41 30175 Hannover • Germany

MDSS CH GmbH
Laurenzenvorstadt 61 5000 Aarau • Switzerland



Document #10000017274
Version 02

Issue Date 2024-12

REF Katalogové nebo referenční číslo	LOT Kód šarže	 Datum spotřeby: RRRR-MM-DD	
 Pozor, prostudujte si přůvodní dokumenty	IVD Diagnostický lékařsk přístroj in vitro	 Pro skladování v rámci teplotních limitů	
 Přečtěte si návod k použití nebo elektronický návod k použití	 Nepoužívejte, pokud je obal poškozen	UDI Jedinečný identifikátor zařízení	
 Značka CE	 Výrobce	EC REP Autorizovaný zástupce ES v Evropském společenství	CH REP Autorizovaný zástupce ve Švýcarsku

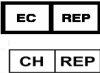
Copyright © 2024 by STEMCELL Technologies Inc. Všechna práva včetně grafiky a obrázků vyhrazena. STEMCELL Technologies & Design, STEMCELL Shield Design, Scientists Helping Scientists, EasySep a RapidSpheres jsou ochranné známky společnosti STEMCELL Technologies Canada Inc. Všechny ostatní ochranné známky jsou majetkem příslušných vlastníků. Přestože společnost STEMCELL vynaložila veškeré přiměřené úsilí, aby zajistila, že informace poskytnuté společností STEMCELL a jejími dodavateli jsou správné, neposkytuje žádné záruky ani prohlášení ohledně přesnosti nebo úplnosti těchto informací.



STEMCELL Technologies Canada Inc. | 1618 Station Street, Vancouver, BC | V6A 1B6 | Canada | www.stemcell.com

For Technical Assistance

Tel: +1.604.877.0713
European toll-free number: 00800 7836 2355
North American toll-free number: +1.800.667.0322
email: techsupport@stemcell.com



MDSS GmbH
Schiffgraben 41 30175 Hannover • Germany

MDSS CH GmbH
Laurenzenvorstadt 61 5000 Aarau • Switzerland



Document #10000017274
Version 02

Issue Date 2024-12